

Somewhere My Love 中譯

何處啊愛人

Music by Marris Jarre

Lyrics by Paul Webster

Also known as the Love Theme or Lara's Theme
from the movie Dr. (Doctor) Zhivago

Somewhere, my love,
There will be songs to sing
Although the snow
Covers the hope of spring.

何處啊愛人
那裡有歌可唱
儘管白雪
蓋盡春的希望

Somewhere a hill
Blossoms in green and gold
And there are dreams
All that your heart can hold.

某地一山
花開綠又金黃
那兒的夢
夠你全心珍藏

Someday we'll meet again, my love.
Someday whenever the spring breaks through.

親愛的我們將必重逢
在春季突現的某天

You'll come to me
Out of the long ago,
Warm as the wind,
Soft as the kiss of snow.

你會衝我而來
像很久以前
暖的和風
溫柔如雪吻

Till then, my sweet,
Think of me now and then.
God, speed my love
Til you are mine again.

等待那天
請思我如常
神祐我愛人
直至你再次我屬

<http://www.youtube.com/watch?v=z7GGJUHpUt0>